

ПРОБЛЕМЫ ДЕТСКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ,
ДЕТСКОГО ЧТЕНИЯ И ДЕТСКОГО
СЛОВЕСНОГО ТВОРЧЕСТВА
В ДОКЛАДАХ УЧАСТНИКОВ
ЕЖЕГОДНОЙ МЕЖДУНАРОДНОЙ
НАУЧНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ «ПРОБЛЕМЫ
ОНТОЛИНГВИСТИКИ–2012»

(24–26 апреля 2012, Санкт-Петербург)

Международные конференции, посвященные проблемам становления речи ребенка (дисциплина, изучающая развитие речи в онтогенезе, называется онтолингвистикой), ежегодно проходят на базе РГПУ им. А. И. Герцена, начиная с 1994 г. Организация конференций — одно из важнейших направлений постоянно действующего семинара по детской речи, который существует в РГПУ с конца 1980-х, а в настоящее время является одной из секций Петербургского лингвистического общества.

Конференция, проведенная 24–26 апреля 2012 г., была одной из самых многочисленных по составу докладчиков, интереснейшей по проблематике и разнообразной по «географии». В ней приняли участие исследователи из Москвы, Санкт-Петербурга, Екатеринбурга, Воронежа, Череповца, Белгорода, Иванова, Перми, Ярославля, Ростова-на-Дону, Саратова, Великого Новгорода, Ульяновска, Барнаула, Архангельска, Томска, Кемерово. Выступили с докладами и активно участвовали в обсуждениях ученые из Берлина (Германия), Амстердама и Утрехта (Нидерланды), Вашингтона (США), Переяслава-Хмельницкого (Украина), Хайфы (Израиль), Стокгольма (Швеция).

В рамках конференции было организовано два круглых стола междисциплинарного характера: «Проблемы нормы и патологии в онтолингвистике», «Система альтернативной коммуникации и ее применение в работе с детьми с нарушениями развития». Петер-

бургские Монтессори-педагоги представили коллекцию автодидактических материалов для самостоятельной работы детей 6–10 лет. Сотрудники Института физиологии им. И. П. Павлова поделились опытом разработки и применения программно-аппаратных комплексов для диагностики, коррекции и реабилитации пациентов с различными нарушениями слухоречевой функции.

Во время пленарных и секционных заседаний было сделано более ста докладов, посвященных различным аспектам овладения языком: освоение словаря родного языка и становление его грамматической системы, звуковая организация речи, формирование коммуникативной и текстовой компетенции ребенка, овладение навыками чтения и письма. На конференции обсуждались вопросы становления речи в условиях одно- и двуязычия, в норме и при патологии развития, рассматривались проблемы стилистики художественного текста, обращенного к детям. Работала постерная секция, на которой были представлены научные работы молодых исследователей — магистрантов и студентов Санкт-Петербурга и Череповца.

На конференции много говорилось о жизни и творчестве двух основоположников отечественной онтолингвистики — А. Н. Гвоздева, который родился в марте 1892 г., и К. И. Чуковского, 130-летний юбилей которого тоже отмечался в марте этого года.

На удивительно ценный материал, позволяющий судить об устройстве языковой системы, — речь ребенка, языковеды и психологи стали обращать внимание еще в конце XIX в. Но первые серьезные исследования детской речи в России — статьи А. Н. Гвоздева, содержащие наблюдения над речью сына Жени, и знаменитая книга К. И. Чуковского, названная в позднейших изданиях «От двух до пяти», — появились почти одновременно, в конце 1920-х гг. В книге «От двух до пяти» много замечательных наблюдений, проникнутых уважением к ребенку, восторгом перед его наблюдательностью, его речевой одаренностью, что сделало книгу не только любимым чтением не одного поколения родителей, но и важным источником сведений как о речевом, так и о литературном развитии детей.

В юбилейный год на конференции, посвященной лингвистическим проблемам, впервые работала секция, на которой обсуждались вопросы литературного развития детей, — «Дети-писатели и дети-читатели: язык художественных текстов детей и для детей». На онтолингвистических конференциях доклады, посвященные детскому чтению, звучат уже давно, а в сборниках материалов конференций

с каждым годом появляется все больше статей на данную тему¹. О том, как и что пишут дети, и о том, как они читают и слушают книги, размышляли студенты и магистранты кафедры детской речи, результаты магистерских и дипломных сочинений которых были уже не раз опубликованы в лингвистических сборниках².

Не вызывает удивления, что лингвисты, интерес которых давно привлекает текстовая деятельность детей, включают в круг своих исследований вопросы детского восприятия художественного текста и продуцирования сказок, стихов, рассказов детьми. Однако работа специализированной секции стала возможна только в этом году.

Организатором конференций по онтолингвистике на протяжении всей истории их проведения выступала кафедра детской речи РГПУ им. А. И. Герцена. В результате структурных преобразований в 2011 г. кафедра детской речи была объединена с кафедрой детской литературы. Этот шаг имел много разных последствий, среди которых хочется видеть и безусловно положительные: специалисты в области детской литературы, детского чтения и детского языка смогли объединить свои усилия в изучении вопросов становления ребенка как читателя и как творца. На конференции прозвучали доклады как преподавателей новой объединенной кафедры, так и других ученых из Петербурга, Москвы, Барнаула, Екатеринбурга.

В докладе *О. В. Астафьевой* (Санкт-Петербург) «К вопросу о “ритмах ребячьих стихов”». Преобладающим должен быть непременно хорей?» рассматривается знаменитое пожелание К. И. Чуковского писать для детей, используя хореические размеры. Анализируя детскую поэзию на протяжении ее многолетней истории, докладчик приходит к выводу, что в последнее время «диктат» хоря ослабевает. Вопрос о том, почему так происходит, по мнению *О. В. Астафьевой*, открывает увлекательное поле для научных изысканий, в котором необходимо взаимодействие как исследователей детского стихотворчества с точными статистическими данными, так и усилия литературоведов, стиховедческий анализ русской детской поэзии на разных этапах ее развития.

В докладе *М. С. Костюхиной* (Санкт-Петербург) «Конструкции и деконструкции стихотворных азбук» предпринят анализ текстов стихотворных азбук от книги Кариона Истомина (1694 г.) до современных книжек и Интернет-публикаций. Стихотворные азбуки вводят ребенка не только в мир элементарной грамоты, но и в мир книжной стихотворной культуры, и поэтому наблюдения *М. С. Костюхиной* над эволюцией азбучного жанра интересны для широкого

круга специалистов — от методистов преподавания чтения и развития речи до фольклористов и социальных психологов.

Доклад *С. Г. Маслинской* (Санкт-Петербург) «Еще раз о взрослом тексте в детской литературе (об одном неудачном эксперименте К. И. Чуковского)» посвящен анализу сказки К. И. Чуковского «Одолоем Бармалея» (1942). Докладчик называет эту сказку «агитационным экспериментом военных лет» и убедительно показывает, что в переломные годы Великой Отечественной войны книга оказалась в русле детских эстетических ожиданий, так как сказочный героический сюжет был представлен в тех языковых формах, которые на тот момент были актуальны для детей.

В докладе *В. С. Зубаревой* (Санкт-Петербург) «Просьба и утешение: развитие речевого жанра (на материале детской литературы середины XIX — середины XX в.)» рассматривается эволюция речевых жанров просьбы и утешения, связанная с развитием обобщенного образа ребенка — адресата художественного текста — от доброго и послушного в середине XIX в. до самостоятельного и стойкого в первой половине XX в. Докладчик показывает, что мир персонажей детской поэзии — это круг рече-поведенческих тактик и социальных ролей, который должен быть известен «нормативному ребенку» данной культуры, являющемуся адресатом детского произведения.

В докладе *В. Н. Карпухиной* (Барнаул) «Лингвоаксиологические параметры оценки качества перевода текстов детской художественной литературы» рассматриваются когнитивные модели времени, функционирующие в текстах детской художественной литературы, и возможности оценки их передачи при переводе текстов с английского языка на русский. К анализируемым текстам применяется определенный набор лингвоаксиологических параметров, способствующих оценке качества перевода. Исследуется линейная и циклическая модели времени, по-разному передаваемые переводчиками модернистами и постмодернистами.

Участники конференций «Проблемы онтолингвистики», которые проходят на базе педагогического университета, традиционно не только стремятся к обретению нового знания о развитии детского языка, но и рассматривают вопросы применения полученного знания в преподавании языка или развитии речи. В докладе «Формирование основ языкового анализа на материале художественного текста у детей 4–6 лет» *М. Н. Быстрова* (Москва) обращает внимание на то, что современное филологическое образование распределено между

двумя образовательными областями: «Коммуникация» и «Чтение художественной литературы», что представляется нецелесообразным. *М. Н. Быстрова* предлагает методику, в которой большая часть материала обеих указанных областей органично увязывается между собой. Предлагаются конкретные задания на ознакомление с возможностями невербальной коммуникации, развитие знаково-символической деятельности, логические операции на речевом материале. Эти задания хорошо сочетаются с содержанием программных текстов, более того, сами тексты как бы «подсказывают», что на их материале можно дать детям новое полезное знание.

Помимо вопросов, связанных с анализом стилистических и поэтических особенностей художественного текста, адресованного детям, и становления ребенка как читателя, участники конференции обсуждали доклады, в которых рассматривали стихотворения и рассказы, созданные самими детьми.

Материалом исследования *Т. А. Гридиной* и *А. А. Голубевой* (Екатеринбург) «Метафора как доминанта одаренности языковой личности (на материале детского поэтического творчества)» стали стихотворения, написанные детьми 6–10 лет. Языковые особенности детских стихотворений все еще остаются неизученными, поэтому внимание исследователей к этому вопросу представляется особенно ценным. В докладе предлагается алгоритм описания метафор в детском поэтическом творчестве, даются примеры детских антропоморфных и зооморфных метафор.

В докладе *Ю. П. Князева* (Санкт-Петербург) «Ранние детские художественные тексты и их литературные аналоги» рассматриваются рукописные журналы, который вел сын исследователя в возрасте 7–7,5 лет по собственной инициативе и без помощи взрослых. Анализируя язык и композицию сказок, составляющих содержание этих журналов, докладчик утверждает, что наиболее близким их аналогом является литература абсурда, а такая черта, как «назойливое повторение» союза *и* или наречия *потом* между отдельными предложениями, имеет аналогию в «многосоюзии» первых списков древнерусских летописей. Причины подобных совпадений Ю. П. Князев видит в неосвоенности базовых принципов построения сюжета и ведения повествования ребенком.

Заочными участниками конференции стали *Л. А. Месеняшина* и *А. Т. Дадашева* (Челябинск) с докладом «Особенности хронотопа в эпическом произведении “большой формы” детей младшего школьного возраста», *Т. А. Росийчук* (Харьков, Украина) с докладом «Роль

изображения в становлении речемыслительной основы текстовой деятельности», *А. В. Тарабукина* (Санкт-Петербург) с докладом «О поэтике православных стихов для детей».

Доклады, посвященные вопросам становления текстовой компетенции ребенка, прозвучали и на других секциях. В докладах *Т. И. Зубковой* (Санкт-Петербург) «О некоторых авторских предпочтениях в сочинениях на свободную тему», *Н. К. Онитенко* (Москва) «Статика пространства, фигура наблюдателя и пространственный дейксис в свете онтолингвистики (о грамматике текстов-описаний)», *Е. Н. Никитиной* (Москва) «Категория действия и эмотивно-оценочная сфера в речи детей младшего школьного возраста (на материале школьных сочинений)» анализировался язык сочинений учеников младших и старших классов. В докладе *Е. В. Ягуновой* (Санкт-Петербург) проводился сравнительный анализ спонтанных устных нарративов у детей и взрослых.

На секции «Освоение письменной формы речи» прозвучали доклады, раскрывающие особенности механизмов чтения у детей. В докладе *Е. Е. Ляксо, Г. Смирнова, А. В. Куражовой, Е. Д. Бедной* (Санкт-Петербург) «Выявление связи между функциональной сенсомоторной асимметрией, ЭЭГ-картиной и сформированностью навыка чтения у русскоязычных детей» были освещены результаты исследования, проводимого группой физиологов по изучению детской речи СПбГУ, целью которого явилось выявление связи между физиологическими показателями и сформированностью у ребенка навыка чтения. Было сделано заключение о существовании прямой связи между возрастом ребенка, сформированностью у него навыка чтения, уровнем речевого развития, функциональной сенсомоторной асимметрией головного мозга и характеристиками и локализацией альфа-ритма в ЭЭГ-картине.

В докладе *А. Н. Корнева и А. С. Авраменко* (Санкт-Петербург) «Индивидуальная вариативность когнитивных механизмов овладения чтением: корреляционный анализ влияния пола» чтение рассматривается как многокомпонентный навык, имеющий сложную структуру, опирающуюся на комплекс разных механизмов. Авторы утверждают, что структурная организация и механизмы чтения слов и текста различаются. Достоверно различны у мальчиков и девочек 8–9 лет структурная организация и механизмы компонентов чтения, обеспечивающих фонетическую правильность, однако механизмы беглости чтения слов и текста не различаются и не зависят от пола, а орфографическая компетенция не оказывает значимого влияния на основные параметры чтения.

В последний день конференции была организована экскурсия «К. И. Чуковский в Петербурге», которую провели доцент кафедры языкового и литературного образования ребенка *Т. А. Крулякова* и магистранты 2 курса *В. Палешева, Э. Дианова, Б. Артеменко*. «Онтолингвистические» экскурсии становятся доброй традицией: в 2010 г. гости конференции посетили места, где жили и работали *И. А. Бодуэн де Куртенэ, Л. В. Щерба, Л. С. Выготский*. В этом году автобус отвез участников конференции к Дому искусств, открытому благодаря деятельному участию *К. Чуковского*, к редакции «Всемирной литературы», где он работал, к Тенишевскому училищу, где Чуковский выступал со своими знаменитыми лекциями, к редакции «Красной газеты», где впервые увидели свет очерки «Маленькие дети. Детский язык. Экикики. Лепые нелепицы» — будущая книга «От двух до пяти», и, конечно, участники экскурсии увидели дома, где в разное время жил маленький *Коля Корнейчуков*, молодой журналист *Корней Чуковский*, известный писатель и общественный деятель *К. И. Чуковский*.

На конференциях, посвященных проблемам онтолингвистики, каждый год собирается все большее количество участников и затрагивается все более широкий круг проблем. Включение проблем восприятия художественного текста детьми, детского чтения, стилистики детской литературы, специфики детского словесного творчества в объект онтолингвистических исследований представляется чрезвычайно перспективным.

Т. Крулякова

Примечания

¹ См., например: *Крулякова Т. А.* Дошкольник как наивный стихотворец // Проблемы онтолингвистики—2007: материалы междунар. конф. (21–22 мая 2007 г.). СПб.: Златоуст, 2007. С. 111–115; *Авакумова Е. А.* Фонетические особенности детского поэтического творчества // Проблемы онтолингвистики—2009: материалы междунар. конф. (17–19 июня 2009 г., Санкт-Петербург). СПб.: Златоуст, 2009. С. 207–211; *Амзаракова И. П.* Дети-писатели: стереотипы и фантазия // Там же. С. 211–214; *Гаврилова Т. О.* Чтение детям: родительские стратегии и стереотипы // Там же. С. 214–217; *Крулякова Т. А.* Чужое слово в детском поэтическом творчестве // Там же. С. 226–232; *Исенина Е. И., Поршнева А. В., Давыдова Д. Е.* Психолого-культурологические и лингвистические особенности детского диалога (на материале английской литературы 19–20 и 18 веков) // Онтолингвистика — наука XXI века: материалы междунар. конф., посвящ. 20-летию каф. детской речи РГПУ им. А. И. Герцена (4–6 мая 2011 г., Санкт-Петербург). СПб.: Златоуст, 2011. С. 328–334; *Картухина В. Н.* Аксиологические особенности передачи элементов языковой игры при переводе текстов детской литературы // Там же. С. 334–338; *Крулякова Т. А.* Фольклорный текст как объект психолингвистического исследования // Там же. С. 338–345; *Никитина Е. Н.* Грамматика детской точки зрения: герой и адресат // Там же. С. 345–350.

²См., например: *Бузмакова М. С.* Особенности поэтического творчества детей 3–11 лет // Освоение русского языка как первого и как второго (неродного): коллект. монография. СПб.: Златоуст, 2010. С. 256–165; *Гордеева И. П.* Типы детских толкований значений слов и роль контекста в интерпретации детьми 4–6 лет семантики слова // Там же. С. 145–149; *Палешева В. Ю.* Роль вероятностного прогнозирования в освоении детьми чтения // Там же. С. 128–137.